Euskararen erakunde publikoa
Office public de la langue basque

Dispositif d'aide à l'achat de supports éditoriaux en langue basque 2021-22

2021-22ko Euskarazko argitalpen euskarrien erosteko laguntza dispositiboa

Contexte et présentation du projet :

Dans l'objectif de favoriser la diffusion de la production éditoriale en langue basque dans le réseau de lecture publique, l'OPLB et le Gouvernement basque ont, en 2011 et 2012, constitué un dispositif d'aide à l'achat de supports éditoriaux, piloté par l'OPLB, s'adressant aux équipements de lecture publique, aux établissements scolaires et aux opérateurs œuvrant dans le monde du livre afin de les encourager à développer une démarche de constitution raisonnée de fonds en langue basque. En 2013, à la suite du désengagement du Gouvernement basque, l'OPLB a décidé de reconduire le dispositif en engageant seul une enveloppe financière de 30.000 €. Depuis 2014, l'OPLB a reconduit le dispositif chaque année, en réduisant progressivement jusqu'à 15.000 € l'enveloppe dédiée, et en resserrant le dispositif en direction des équipements de lecture publique, des établissements d'enseignement du secondaire bilingue (lesquels développent une politique d'éducation en matière de lecture, chacun possédant son propre centre de documentation géré par un documentaliste) et des associations œuvrant dans le monde du livre, tandis que les écoles primaires ont été exclues car bénéficiant d'un accueil, d'un fonds et d'animations en langue basque dans les équipements de lecture publique. Ce dispositif s'est inscrit en complémentarité avec l'action conduite par les autres partenaires intervenant en matière de lecture publique (cf. programme d'action « langue et culture basques dans le réseau de lecture publique » convenu en 2014).

Testuingurua eta proiektuaren aurkezpena:

Euskarazko argitalpen euskarriak irakurketa publikoko sarean hedatzeko helburuarekin, EEPk eta Eusko Jaurlaritzak euskarazko argitalpen euskarrien erosteko laguntza dispositibo bat eratu zuten 2011 eta 2012an EEPk kudeatzen zuena. Honen onuradunak, irakurketa publikoko egiturak, 2. mailako ikastetxeak eta liburuaren munduan diharduten eragileak ziren, euskarazko fondo egituratu bat garatzera bultzatzeko. 2013an, Eusko Jaurlaritza proiektu horretarik atera baitzen, EEPk argitalpen euskarrien erosteko laguntza dispositiboa bakarrik bideratzea erabaki zuen, 30.000 €-ko dirulaguntza baztertuz horretarako. 2014tik EEPk dispositiboa bideratzen du, baztertu dirutza progresiboki 15.000 €-ra apalduz eta onuradunak egokituz: irakurketa publikoko egiturei, 2. mailako ikastetxe elebidunei (zoinek irakurketaren arloan hezkuntza-politika bat garatzen duten, bakoitzak bere dokumentazio-zentroa ukanik, dokumentalista batek kudeatua) eta liburuaren munduan diren elkarteei irekia zaie, lehen mailako eskolak kanpo direlarik, euskarazko harrera, fondoak eta animazioak irakurketa publikoko egituretan aurkitzen baitituzte. Dispositibo hau irakurketa publikoko arloan diharduten beste partaideek egin lanarekin osagarritasunean eramaten da (ikus 2014an adostu "euskara eta euskal kultura irakurketa publikoko sarean" lan-programa).

En 2018, à la suite de la définition de l'articulation de l'action entre la CAPB et l'OPLB, la CAPB a décidé, dans son Projet de politique linguistique adopté par le Conseil communautaire du 23 juin 2018, de prendre à sa charge le soutien aux établissements de lecture publique dans l'acquisition de fonds en langue basque.

A la suite de cette décision, l'OPLB a analysé, au regard des dispositifs de droit commun existants, l'intérêt et la pertinence de poursuivre le soutien financier aux établissements scolaires du 2nd degré pour l'acquisition de fonds spécifiques en langue basque. Cette étude a mis en évidence qu'en dehors d'une politique volontariste de l'établissement et/ou d'une attention particulière portée par le professeur documentaliste, il n'y a pas, à ce jour, de possibilité de mobilisation systématique d'une enveloppe budgétaire spécifiquement dédiée à l'acquisition de fonds en langue basque. En conséquence

2018an, Euskal Hirigune Elkargoa eta EEPren arteko ekintzen definizioaren ondotik, Euskal Elkargoak Elkargo Kontseiluak 2018ko ekainaren 23an onartutako Hizkuntza-politikarako proiektuan, erabaki zuen bere gain hartzea irakurketa publikoko erakundeek euskarazko fondoak eskuratzeko laguntza.

Erabaki horren ondorioz, EEPk 2. mailako ikastetxeei euskarazko fondo espezifikoak eskuratzeko dirulaguntzak segitzeko, diren zuzenbide arrunteko dispositiboen arabera, interesekoa eta egokia ote zen aztertu zuen. Azterketa horrek agerian eman du ikastetxearen borondatezko politikaz edota irakasle dokumentalistak emandako arreta bereziaz gain, orain arte ez dela euskarazko fondoak eskuratzeko berariazko aitzinkonturik sistematikoki mobilizatzeko aukerarik. Ondorioz, 2019ko abenduaren 17ko EEPren Biltzar Nagusiak erabaki zuen dispositiboa 2019-20 urtean mantentzea eta 2. mailako

l'Assemblée générale de l'OPLB du 17 décembre 2019 a décidé de maintenir le dispositif en 2019-20 en le destinant uniquement aux établissements du 2nd degré et aux associations œuvrant dans le monde du livre, et en mobilisant une enveloppe de 10.000 €.

Pour 2021-22, il est proposé de reconduire le dispositif dans les mêmes conditions et en mobilisant la même enveloppe, soit 10.000 €.

Le calendrier de mise en œuvre proposé est le suivant :
- décision de lancement du dispositif : Assemblée générale de l'OPLB du 16 décembre 2021
- lancement du dispositif : le 17 décembre 2021
- date limite de remise des dossiers de demande de financement : le 18 février 2022
- décisions d'aides financières : première Assemblée générale de l'OPLB de l'année 2022
- date limite de remise des pièces justificatives : le 1er juillet 2022
- versement de l'aide financière sur la base des justificatifs produits : juillet 2022

Le règlement 2021-22 du dispositif d'aide à l'achat de support éditoriaux en langue basque est joint en annexe au présent rapport.

Délibération :

Sur la base de ces éléments, l'Assemblée générale de l'OPLB décide :

- de lancer pour 2021-22 le dispositif de soutien à l'achat de supports éditoriaux en langue basque à destination des établissements scolaires du 2nd degré et des associations œuvrant dans le monde du livre ;
- d'adopter le règlement 2021-22 du dispositif joint en annexe ;
- d'engager sur le budget 2021 une enveloppe budgétaire de 10.000 € pour permettre la mise en œuvre de cette opération.

Adopté à l'unanimité.

ikastetxeei eta liburu munduan diren elkarteei soilik zuzentzea 10 000 €-ko dirulaguntza mobilizatuz.

2021-22 urterako, dispositiboa baldintza beretan birbideratzea proposatua da eta diru-kopuru bera mobilizatzea, hau da, 10.000 €.

Hona hemen proposatutako egutegia:
- dispositiboaren abiarazteko erabakia: 2021eko abenduaren 16ko Biltzar Nagusiak
- dispositiboaren abiaraztea: 2021eko abenduaren 17a
- dirulaguntza eskabide txostena aurkezteko epea: 2022ko otsailaren 18a
- dirulaguntzen erabakiak: 2022 urteko EEPren lehen Biltzar Nagusia
- justifikagiriak helarazteko epea: 2022ko uztailaren 1a
- ordainketa bakarra justifikagirien arabera: 2022ko uztaila

Euskarazko argitalpen euskarriak erosteko laguntza dispositiboaren 2021-22ko araudia txosten honi erantsia zaio.

Erabakia:

Elementu horiek oinarritzat harturik, EEPko Biltzar Nagusiak erabakitzen du:

- 2. mailako ikastetxeei eta liburu munduan diren elkarteei zuzenduriko 2021-22 urterako euskarazko argitalpen euskarriak erosteko laguntza dispositiboa abiaraztea;
- eranskineko 2021-22 urterako dispositiboaren araudia onartzea;
- 2021eko aitzinkontuan 10.000 €-ko dirutza baztertzea, dispositibo horren obratzeko.

Aho batez onartua.

Euskarazko argitalpen euskarrien erosteko laguntza dispositiboa 2021-22ko ARAUDIA

REGLEMENT 2021-22
Dispositif d'aide à l'achat de supports éditoriaux en langue basque

Cadre

Dans l'objectif de soutenir dans leur démarche de constitution raisonnée de fonds éditoriaux en langue basque les centres de documentation et d'information (CDI) des établissements scolaires du 2nd degré ainsi que les associations œuvrant dans le domaine du livre et de la lecture, l'Office Public de la Langue Basque a créé pour 2021-22 un fonds particulier d'un total de 10.000 €.

Ce fonds est activé via un dispositif d'aide à l'achat de supports éditoriaux en langue basque, piloté par l'OPLB.

Esparrua

2. mailako ikastetxeen dokumentazio eta argibide zentroak eta liburua eta irakurketaren munduan diharduten elkarteak euskarazko fondoak osatzen laguntzeko xedez, Euskararen Erakunde Publikoak 2021-22an 10.000 €-ko fondo berezi bat osatu du.

Euskararen Erakunde Publikoak du fondo hori aktibatzen, euskarazko argitalpen euskarriak erosteko laguntza dispositibo baten bidez.

Article 1 : Objet

Dans l'objectif de favoriser la constitution raisonnée de fonds en langue basque, une aide forfaitaire est attribuée aux établissements du secondaire pour l'achat de tout support éditorial créé ou traduit en langue basque.

1. artikulua: Helburua

Euskarazko fondo gogoetatu bat osatzeko helburuarekin, dirulaguntza bat esleituko zaie 2. mailako ikastetxeei, euskarazko argitalpen euskarriak erosteko (euskaraz sortuak edo euskarara itzuliak).

Article 2 : Bénéficiaires

Les bénéficiaires sont :
- les établissements scolaires du 2nd degré disposant d'une offre d'enseignement bilingue français/basque ou immersif en langue basque ;
- toute association œuvrant dans le domaine de la promotion de la lecture et de l'écriture en langue basque.

Pour bénéficier d'une aide financière ou de son versement, l'opérateur ne devra faire l'objet d'aucune procédure en cours avec l'OPLB relative à la production de pièces administratives ou à des remboursements dus sur des projets antérieurs.

2. artikulua: Onuradunak

Honakoak dira onuradunak:
- elebidun edo murgiltze sisteman euskarazko irakaskuntza eskaintzen duten 2. mailako ikastetxeak;
- euskarazko irakurketa eta idazkera sustatzen duen edozein elkarte.

Dirulaguntza jaso ahal izateko, onuradunak ez du EEPrekin beste prozedura batean izan beharko (dokumentu administratibo batzuk aurkeztu beharra edo aitzineko proiektu batzuen inguruko dirua itzuli beharra).

Article 3 : Domaine éligible

Tout support imprimé, audio, vidéo ou informatique, créé ou traduit en langue basque.

Les supports considérés comme relevant du matériel pédagogique ne sont pas éligibles.

3. artikulua: Lagundu daitezkeen euskarriak

Euskaraz sortu edo euskarara itzuli euskarri inprimatuak, ikus-entzunezkoak, audioak edo informatikoak.

Ikasmaterialgintzako euskarriak ezin daitezke diruz lagundu.

Article 4 : Modalités de financement

Pour les établissements scolaires du 2nd degré, l'aide octroyée ne pourra être supérieure à 80% du montant total de l'achat, dans la limite de 500 € par établissement.

Pour les associations œuvrant dans le domaine du livre et de la lecture, l'aide octroyée ne pourra excéder 150 €.

4. artikulua: Diruztapen erak

2. mailako eskolen kasuan, laguntza, erosketa osoaren % 80-koa izan daiteke gehienez, 500 € gainditu gabe, ikastetxe bakoitzeko.

Liburua eta irakurketaren inguruan diharduten elkarteen kasuan, laguntza 150 €koa izan daiteke gehienez.

Article 5 : Procédure retenue

L'établissement ou l'association intéressé par l'aide à l'achat de supports éditoriaux doit le faire savoir en renvoyant par courriel le formulaire de demande **avant le 18 février 2022** à l'adresse suivante : eep-oplb@mintzaira.fr

Le formulaire de demande est téléchargeable à l'adresse suivante : https://www.mintzaira.fr/

Les dossiers de demande seront traités dans le respect des critères décrits à l'article 7.

5. artikulua: Finkatu den prozedura

Euskarazko euskarriak erosteko dirulaguntza eskuratu nahi duen ikastetxe edo elkarteak, **2022ko otsailaren 18a aitzin** jakinarazi beharko du, eskaera orria eep-oplb@mintzaira.fr helbide elektronikora igorriz.

Eskaera orria https://www.mintzaira.fr/ helbidean telekarga daiteke.

Eskabide txostenak, 7. artikuluan zehaztu irizpideen arabera tratatuko dira.

Article 6 : Gestion des dossiers incomplets

Dans le cas de dossiers incomplets, il sera signifié par courriel à l'opérateur les pièces ou éléments manquants.

A réception de ce courriel, l'opérateur aura 10 jours pour y répondre, faute de quoi sa demande ne pourra être considérée éligible.

6. artikulua: Osatugabeko dosierren kudeaketa

Dosierra osatua ez bada, eskas diren elementuak zehazten dituen mezu elektroniko bat eskuratuko du eragileak.
Mezu elektronikoa jaso eta, 10 eguneko epea utziko zaio eragileari erantzuteko. Erantzuten ez badu, eskabidea ez da kontuan hartuko.

Article 7 : Procédures d'instruction et de décision

Les dossiers de demande attestés complets feront l'objet d'une instruction technique des services de l'OPLB sous la responsabilité du directeur.
L'Assemblée générale de l'OPLB examinera cette proposition, délibèrera et prendra position sur chacune des demandes exprimées, en mars-avril 2022.
A l'issue, les décisions seront notifiées par le Président de l'OPLB.

7. artikulua: eskaeren azterketa eta erabaki prozedurak

EEPko zerbitzuek hautagaitzarako onartutako eskabide txosten guziak aztertuko dituzte, zuzendariaren ardurapean.
EEPren Biltzar nagusiak proposamen hori aztertuko eta eztabaidatuko du, eta eskaera bakoitzari buruzko erabaki bat hartuko du, 2022ko martxo-apirilean.
Horren ondotik, EEPko Lehendakariak jakinaraziko ditu erabakiak.

Article 8 : Obligations des bénéficiaires

Les bénéficiaires des aides affectées dans le cadre de ce dispositif ont pour obligation :

- d'accepter l'aide affectée. L'aide sera considérée acceptée, si 15 jours après avoir reçu confirmation de cette aide, l'établissement ne fait pas connaître son refus de la décision ;
- d'utiliser l'aide dans le respect des objectifs pour lesquels celle-ci est accordée ;

8. artikulua: Onuradunen betebeharrak

Dispositibo honi esker dirulaguntzak jasoko dituztenek, honakoa bete beharko dute:

- esleitutako dirulaguntza onartu. Jakinarazpena jaso eta 15 eguneko epean ikastetxea erabakiarekin ez dela ados adierazten ez badu, laguntza onartutzat hartuko da ;
- dirulaguntza agindutako helburu zehatzetarako erabili.

Article 9 : Modalités de versement

Un seul versement sera effectué sur la base des justificatifs produits (conformément aux dispositions de l'article 10).

9. artikulua: Diru laguntzaren ordainketa

Onuradunak egiaztagiriak helarazi ondoan (10. artikuluaren xedapenen arabera) dirulaguntza osoki ordainduko zaio.

Article 10 : Justificatifs à fournir

Après réalisation de l'ensemble des achats, l'opérateur devra présenter les copies des factures à l'OPLB, et ce **au plus tard pour le 1er juillet 2022**. La facture devra renseigner le titre et le nombre d'exemplaires pour chacun des ouvrages achetés.

L'ensemble des factures fera l'objet d'un examen par les services de l'OPLB au regard des critères définis dans ce règlement.

La production des pièces complémentaires sera, si nécessaire, notifiée par l'OPLB à l'opérateur qui disposera de 15 jours pour les produire.

Le montant de l'aide versé sera fixé compte tenu des justificatifs produits. Il ne pourra être supérieur à la dépense.

10. artikulua: Helarazi beharreko egiaztagiriak

Erosketa guziak egin ondoan, fakturen kopiak igorri beharko dizkio eragileak EEPri, **2022ko uztailaren 1eko berantenik.** Fakturan, liburuen kopurua eta liburu bakoitzaren izenburua agertu beharko dira.

EEPko zerbitzuek faktura guziak aztertuko dituzte, araudi honetan zehaztutako irizpideen arabera.

Egiaztagiri batzuk eskas badira, EEPk eragileari eska diezazkioke, 15 eguneko epea utziz igortzeko.

Dirulaguntzaren zenbatekoa, aurkeztutako egiaztagirien arabera finkatuko da. Ezin izango da gastuak baino handiagoa izan.

Article 11 : Non-respect des obligations

Seront considérés comme manquement aux clauses établies les cas suivants :

- l'utilisation totale ou partielle de l'aide allouée à des fins autres que celles ayant fait l'objet de l'affectation ;
- de manière générale, le non-respect d'une disposition décrite dans le présent document ;

Tout cas de manquement tel que décrit ci-dessus entraînera le remboursement de l'aide versée auprès de l'OPLB.

11. artikulua: Betebeharrak ez betetzea

Finkatu klausulak bete-gabetzat joko dira honako kasuetan:

- jasotako dirulaguntza osoa edo zati bat araudi honetan zehaztatukoez beste jardueretarako erabiltzea;
- orokorrean, dokumentu honetan zehaztu xedapen bat ez betetzea;

Aurretik zehaztutakoa gertatzen bada, eragileak EEPk ordaindu dirulaguntza osoki itzuli beharko dio.

Dispositions finales

Première disposition :
Toute réclamation relative au présent règlement peut être transmise auprès du Président de l'OPLB, à partir du jour suivant sa publication et dans un délai d'un mois.

Seconde disposition :
Le présent règlement entre en vigueur dès le lendemain de sa publication.

Azken xedapenak

Lehen xedapena:
Norbaitek araudi honen aurka salaketa bat pausatu nahi badu, EEPren Lehendakariari zuzendu behar dio, plazaratu biharamunetik eta hilabete bateko epean.

Bigarren xedapena:
Araudi hau, argitaratu biharamunean sartuko da indarrean.

Euskararen erakunde publikoa
Office public de la langue basque

Dossier de demande de financement

Dispositif d'aide à l'achat de supports éditoriaux en langue basque

2021-22

Diru-laguntza eskabide txostena

Euskarazko argitalpen euskarrien erosteko laguntza dispositiboa

Observations

- Chaque demande est **impérativement** à compléter **dans les 2 langues**.
- Les demandes de financement sont à faire parvenir pour le **18 février 2022 au plus tard**.

Oharrak

- Eskaera bakoitza **2 hizkuntzetan** osatu behar da.
- Eskaerak **2022ko otsailaren 18ko** berantenaz helarazi beharko dira.

I. Informations relatives à l'opérateur sollicitant l'aide financière

Nom de l'établissement :

.....

Enseignement : ☐ Bilingue ☐ Immersif

Etablissement secondaire :

☐ Public
☐ Privé confessionnel
☐ Seaska

Adresse de l'établissement (En lettres capitales)

(Code postal) (Ville / Commune)

(Ville / Commune)

Téléphone

Courriel :.....

I. Diru-laguntza eskatzen duen eragileari buruzko argibideak

Ikastetxearen izena:

.....

Irakaskuntza: ☐ Elebiduna ☐ Murgiltzea

2.mailako ikastetxea:

☐ Publikoa
☐ Giristinoa
☐ Seaska

Ikastetxearen helbidea (Hizki handiz)

(Posta kodea) (Hiria / Herria)

(Hiria / Herria)

Telefonoa

Helbide elektronikoa: .....

Nom(s)/Prénom du chef de l'établissement :

……

Nom(s)/Prénom du responsable du dossier :

……

Ikastetxeko zuzendariaren Izen/Deiturak:

……

Proiektuaren jarraitzailearen Izen/Deiturak:

……

II. Attestation

Je, soussigné(e) (Nom, Prénom, Qualité),

……..

Représentant(e) légal(e) de (Opérateur),

……..

⇒ **certifie** exacts tous les renseignements indiqués dans le présent dossier de demande de financement et dans les pièces jointes à la demande de financement,

⇒ **certifie** avoir pris connaissance du règlement relatif à l'organisation du dispositif d'aide à l'achat des supports éditoriaux en langue basque et en accepter les conditions,

⇒ **sollicite** l'Office Public de la Langue Basque pour l'obtention de l'aide forfaitaire en lien,

⇒ **précise** que cette aide financière, si elle est accordée, devra être versée au compte bancaire ou postal joint au dossier **(joindre un RIB obligatoirement)**.

Fait le (Date) …… ,

A (Lieu) …… .

(Nom, Prénom du Chef d'établissement)

Signature
(Obligatoire, en manuscrit)

Cachet
(Facultatif)

II. Ziurtagiria

Ni(k), naizen izenpetzailea(k) (Deitura, Izena, Funtzioa),

……..

Honako eragilearen legezko ordezkaria(k) (Eragilea),

……..

⇒ dirulaguntza eskabide txosten honetan eta dirulaguntza eskaerari lotutako dokumentuetan ekarriak diren informazio guziak zuzenak direla **ziurtatzen dut**,

⇒ euskarazko argitalpen euskarriak erosteko laguntza dispositiboaren araudia irakurri dudala eta bertako baldintza guziak onartzen ditudala **ziurtatzen dut**,

⇒ Euskararen Erakunde Publikoari honako dirutza **eskatzen diot**,

⇒ eta, dirutza honen ematea onartua izango litzatekeen kasuan (partez edo osoki), txostenarekin batean zehaztu banketxe edo postetxe kontura isuri beharko dela **zehazten dut (BNA beharrezkoa)**.

(Data) …… (e)an egina,

(Tokia) …… (e)n.

(Zuzendariaren Deitura, Izena)

Izenpedura
(Derrigorrezkoa, eskuz idatzia)

Zigilua
(Hautuzkoa)

Euskararen erakunde publikoa
Office public de la langue basque

Dossier de demande de financement

Dispositif d'aide à l'achat de supports éditoriaux en langue basque

2021-22

Dirulaguntza eskabide txostena

Euskarazko argitalpen euskarriak erosteko laguntza dispositiboa

Observations

- Chaque demande est **impérativement** à compléter **dans les 2 langues**.
- Les demandes de financement sont à faire parvenir pour le **18 février 2022 au plus tard**.

Oharrak

- Eskaera bakoitza, **2 hizkuntzetan** osatu behar da.
- Eskaerak **2022ko otsailaren 18ko berantenaz** helarazi beharko dira.

I. Informations relatives à l'opérateur sollicitant l'aide financière

Nom usuel de l'association

.....

Adresse postale du siège social (en lettres capitales)

(Code postal) (Ville / Commune)

(suite Ville / Commune)

Téléphone

Courriel / site web

.....

Nom(s)/Prénom(s) et Fonction du représentant légal

.....

Nom(s)/Prénom(s) et Fonction du responsable du projet

.....

I. Dirulaguntza eskatzen duen eragileari buruzko argibideak

Elkartearen izena

.....

Egoitza sozialaren helbidea (hizki handiz)

(Posta kodea) (Hiria / Herria)

(Hiria / Herria segida)

Telefonoa

Helbide elektronikoa / webgunea

.....

Legezko ordezkariaren Izen/Deiturak eta Funtzioa

.....

Proiektuaren jarraitzailearen Izen/Deiturak eta Funtzioa

.....

II. Liste des documents à produire en 2 langues pour le 18 février 2022 au plus tard

1). **Le présent dossier** de demande de financement complété et signé du représentant légal.

2). **Une courte note** décrivant l'activité principale de l'association et le(s) mode(s) d'utilisation des supports éditoriaux en langue basque.

3). **Un relevé d'identité bancaire (RIB)**.

II. 2 hizkuntzatan osaturik aurkeztu behar diren dokumentuak, 2022ko otsailaren 18ko berantenaz

1). **Honako** dirulaguntza **eskabide txostena** osaturik eta legezko ordezkariak izenpeturik.

2). Elkartearen jarduera nagusia eta euskarazko argitalpen euskarriak erabilpena azaltzen duen **idazki labur bat.**

3). **Bankuko nortasun agiria (BNA)**.

III. Attestation

Je, soussigné(e) (Nom, Prénom, Qualité),

……..

Représentant(e) légal(e) de (Opérateur),

……..

⇒ **certifie** exacts tous les renseignements indiqués dans le présent dossier de demande de financement et dans les pièces jointes à la demande de financement,

⇒ **certifie** avoir pris connaissance du règlement relatif à l'organisation du dispositif d'aide à l'achat des supports éditoriaux en langue basque et en accepter les conditions,

⇒ **sollicite** l'Office Public de la Langue Basque pour l'obtention de l'aide forfaitaire prévue par le règlement,

⇒ **précise** que cette aide financière (partielle ou totale), si elle est accordée, devra être versée au compte bancaire ou postal joint au dossier **(joindre un RIB obligatoirement)**.

Fait, le (Date) …… ,

A (Lieu) …… .

Signature
(Obligatoire, en manuscrit)

Cachet
(Facultatif)

III. Ziurtagiria

Ni(k), naizen izenpetzailea(k) (Deitura, Izena, Funtzioa),

……..

Honako eragilearen legezko ordezkaria(k) (Eragilea),

……..

⇒ dirulaguntza eskabide txosten honetan eta dirulaguntza eskaerari lotutako dokumentuetan ekarriak diren informazio guziak zuzenak direla **ziurtatzen dut**,

⇒ euskarazko argitalpen euskarriak erosteko laguntza dispositiboaren araudia irakurri dudala eta bertako baldintza guziak onartzen ditudala **ziurtatzen dut**,

⇒ Euskararen Erakunde Publikoari araudiak aurreikusi dirutza **eskatzen diot**,

⇒ eta, dirutza honen ematea onartua izango litzatekeen kasuan (partez edo osoki), txostenarekin batean zehaztu banketxe edo postetxe kontura isuri beharko dela **zehazten dut (BNA beharrezkoa)**.

(Data) …… (e)an egina,

(Tokia) …… (e)n.

Izenpedura
(Derrigorrezkoa, eskuz idatzia)

Zigilua
(Hautuzkoa)